



Department of  
Environmental  
Conservation

## Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241206/>

y en los siguientes lugares:

### **Biblioteca Central de Queens\***

89-11 Merrick Boulevard  
Jamaica, NY 11432  
Tel.: (718) 990-0700

### **Junta Comunitaria 12 del Bronx**

90-28 161st Street  
Jamaica, NY 11432  
Tel.: (718) 658-3308

(\*Es posible que los repositorios no estén disponibles temporalmente debido a las precauciones de COVID-19. Si no puede acceder al Localizador DECinfo en línea, póngase en contacto con el director de proyecto del NYSDEC mencionado a continuación para obtener asistencia).

## Con quién comunicarse

Sus comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben enviarse de la siguiente manera:

Sadique Ahmed, Director de proyecto  
NYSDEC

625 Broadway, 12<sup>th</sup> Floor  
Albany, NY 12233  
Tel.: (518) 402-9656

Correo electrónico:  
[sadique.ahmed@dec.ny.gov](mailto:sadique.ahmed@dec.ny.gov)

### **Preguntas de salud relacionadas con el proyecto**

Gregory Rys  
NYSDOH

Oficina de Exposición Ambiental  
Investigación  
5665 NYS Ruta 5  
Herkimer, NY 13350  
Tel.: (315) 619-3194

Correo electrónico: [beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de sitios contaminados de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# FICHA TÉCNICA

Programa de limpieza  
de sitios contaminados

147-25 94th Avenue

147-25 94th Avenue  
Jamaica, NY 11435

N.º de sitio: C241206

NYSDEC REGIÓN 2

Noviembre de 2020

## Iniciativa de limpieza completada en el sitio contaminado

Ya se adoptaron las medidas para abordar la contaminación del sitio ("sitio») 147-25 94th Avenue ubicado en 147-25 94th Avenue, Jamaica, NY bajo el Programa de limpieza de sitios contaminados (BCP) del Estado de Nueva York. Consulte el mapa para obtener la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por J2 147-07 94th Avenue LLC y J2 Owner LLC ("solicitantes") con la supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH). Los solicitantes presentaron un borrador del Informe Final de Ingeniería (Final Engineering Report, FER) para la revisión del NYSDEC y el NYSDOH, el cual establece que se han cumplido o se completarán los requisitos de limpieza para proteger completamente la salud pública y el medio ambiente para el uso propuesto del sitio.

- Acceda a los documentos del proyecto en línea a través del Localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241206/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares identificados a la izquierda, debajo de "Dónde encontrar información".

**Aspectos destacados en cuanto a la limpieza del sitio:** se han completado las siguientes actividades para lograr los objetivos de acción correctiva:

- Excavar un total de 77 toneladas de suelo peligroso contaminado con plomo de una parte del sitio a una profundidad de 10 pies por debajo del nivel del suelo y excavar 15.950 toneladas de suelo no peligroso a profundidades de 14 a 20 pies por debajo de la superficie del suelo. Eliminar adecuadamente todos los materiales excavados fuera del sitio.
- Cerrar adecuadamente dos tanques de almacenamiento subterráneo de aceite combustible n.º 2 de 550 galones y retirarlos de la parte sureste del sitio. Eliminar adecuadamente un aproximado de 450 galones de agua contaminada con petróleo fuera del sitio.
- Instalar una barrera de vapor o una membrana impermeabilizante debajo de la sublosa y debajo de los cimientos del edificio.
- De acuerdo con el Programa de Monitoreo del Aire de la Comunidad (Community Air Monitoring Program, CAMP), se realizó el monitoreo del aire de la comunidad para los compuestos orgánicos volátiles (Volatile Organic Compounds, COV) y el material particulado en las estaciones de monitoreo a barlovento y a sotavento en el perímetro del sitio durante todas las actividades de recuperación.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

**Próximos pasos:** Cuando el NYSDEC apruebe el FER, este se pondrá a disposición del público (consulte "Dónde encontrar información"). Luego, el NYSDEC emitirá un Certificado de Finalización (Certificate of Completion, COC) que se anunciará en una ficha técnica. Los solicitantes podrían reurbanizar el sitio después de recibir un COC. Además, los solicitantes tendrán derecho a créditos fiscales para compensar una parte de los costos por realizar actividades de limpieza y para la reurbanización del sitio.

Un COC puede modificarse o revocarse si, por ejemplo, un solicitante no cumple con los términos de su Acuerdo de Limpieza de Sitios Contaminados con el NYSDEC.

**Descripción del sitio:** el sitio está ubicado en Jamaica, NY. El sitio de 35.000 pies cuadrados (0,818 acres) limita al norte con las vías del ferrocarril de Long Island, al este con una instalación de venta e instalación de andamios, al sur con la 94th Avenue, y al oeste con usos comerciales. El sitio se ha utilizado con fines comerciales e industriales desde 1880. Históricamente, el sitio se utilizaba como una instalación de ventas y servicio de refrigeración desde 1960 y, hasta hace poco, se utilizaba como un almacén de carne y productos agrícolas. En el sitio recuperado se reconstruirá en un edificio residencial de 25 pisos con un sótano parcial. Los pisos del 4 al 25 serán residenciales, que serán nuevas unidades asequibles.

Pueden encontrarse detalles adicionales del sitio, tales como resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la base de datos del sitio de saneamiento ambiental del NYSDEC (al introducir el número de identificación del sitio: C241206) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/EXTAPPS/DEREXTERNAL/index.cfm?pageid=3>

**Programa de limpieza de sitios contaminados:** el Programa de limpieza de sitios contaminados (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como

"sitios contaminados", a fin de que puedan ser reutilizados y reurbanizados. Estos usos incluyen, entre otros, la recreación, la vivienda y los negocios. Se considera *brownfield* (sitio contaminado) a todo bien inmueble donde se encuentre un contaminante en niveles que excedan los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o pautas ambientales o de salud adoptadas por el NYSDEC, que estén vigentes en función del uso razonable previsto de la propiedad, de conformidad con las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el Programa de limpieza de sitios contaminados, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

---

***Lo animamos a que comparta esta ficha técnica con vecinos e inquilinos o que la coloque en un área prominente de su edificio para que otros la puedan ver.***

---

## **Manténgase informado con DEC Delivers**

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Aviso: desestime esta información si ya se registró y recibió esta ficha técnica en formato electrónico.

## **Localizador DECinfo**

Mapa interactivo para acceder a documentos de DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

## Ubicación del sitio

